

# سُورَةُ التَّوْرَةِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

❖ سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا

یہ ایک اہم سورت ہے جسے نازل کیا ہے ہم نے

وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا

اور اس (کے احکام) کو فرض کیا ہے ہم نے اور نازل کیے ہیں ہم نے

فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ①

اس میں واضح احکام تاکہ تم نصیحت حاصل کرو ①

الزَّانِبَةِ وَالزَّانِي فَاَجْلِدُوا

زانی عورت اور زانی مرد، کوڑے مارو

كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ

ہر ایک کو ان دفتوں میں سے، سو سو کوڑے

وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ

اور نہ دامن گیر ہو تم کو ان کے سلسلہ میں ترس کھانے کا جذبہ

فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ

اللہ کے دین کے معاملے میں اگر رکھتے ہو تم ایمان

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَبِشْهَدٌ

اللہ پر اور روزِ آخرت پر اور چاہیے کہ مشاہدہ کئے

عَذَابُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ②

ان کی سزا کا ایک گروہ مومنوں کا ②

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً

زانی مرد نہ نکاح کرے مگر زانیہ سے یا مشرک سے

وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ

اور زانیہ سے نہ نکاح کرے مگر زانی مرد یا مشرک

وَحَرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ③

اور حرام کر دیا گیا ہے ان سے نکاح کرنا اہل ایمان پر ③

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ

اور وہ لوگ جو تہمت لگائیں پاکدامن عورتوں پر

ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ

پھر نہ لاسکیں وہ چار گواہ

فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا

تو کوڑے مارو انہیں اسٹی کوڑے اور نہ قبول کرو

لَهُمْ شَهَادَةٌ أَبَدًا

ان کی گواہی کبھی بھی

وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٧﴾

اور یہی لوگ ہیں فاسق ﴿٧﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ

مگر وہ جو توبہ کر لیں اس کے بعد

وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ

اور اصلاح کر لیں توبہ شک اللہ ہے

غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨﴾

معاف فرمانے والا ، رحم کرنے والا ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ

اور وہ لوگ جو الزام لگائیں اپنی بیویوں پر اور نہ ہو

لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ

ان کے پاس گواہ سوائے اپنی ذات کے تو گواہی

أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ

ان میں سے ہر ایک کی (یہ ہے) کہ چار مرتبہ شہادت دے

بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٩﴾

اللہ کی قسم کھا کر کہ بے شک وہ (اپنے الزام میں) سچا ہے ﴿٩﴾

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ

اور پانچویں بار کہے کہ لعنت اللہ کی اس پر

إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿١٠﴾

اگر ہو وہ جھوٹا ﴿١٠﴾

وَيُذَرُّوا عَنْهَا الْعَذَابَ

اور ٹل جائے گی اس عورت سے سزا

أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ ۖ

اس طرح کہ گواہی دے وہ چار شہادتیں اللہ کی قسم کھا کر

إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿١١﴾

کہ بے شک وہ جھوٹا ہے ﴿١١﴾

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا

اور پانچویں بار کہے کہ اللہ کا غضب ہو اس عورت پر

إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٢﴾

اگر ہو وہ مرد سچا ﴿١٢﴾

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

اور اگر نہ ہوتا اللہ کا فضل تم پر

وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ

اور اس کی رحمت اور یہ کہ اللہ ہے بہت توبہ قبول کرنے والا

حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

اور حکمت والا (تو تم بڑی مصیبت میں پڑ جاتے، ﴿١٠﴾

إِنَّ الدِّينَ جَاءُؤُ بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ

بلاشبہ وہ لوگ جو گھڑ کر لائے ہیں بہتان، ایک جھٹھا ہیں

مِنْكُمْ ؕ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُمْ ؕ

تم میں سے، مت سمجھو تم اس واقعے کو شر اپنے لیے

بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ؕ لِكُلِّ امْرِئٍ

بلکہ وہ خیر ہے تمہارے لیے۔ ہر ایک شخص کے لیے ہے

مِنْهُمْ مَّا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ ؕ

ان میں سے اتنی (سزا) جتنا کمایا اُس نے گناہ

وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ

اور وہ جس نے ذمہ داری اٹھائی تہمت کے بڑے حصے کی

مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾

اُن میں سے، اس کے لیے ہے عذابِ عظیم ﴿١١﴾

لَوْ لَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ

کیوں نہ ایسا ہوا کہ جب سُننا تھا تم نے اس الزام کو

ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنْفُسِهِمْ

تو گمان کرتے مومن مرد اور مومن عورتیں اپنے آپ ہی

خَيْرًا ؕ وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾

نیک گمان اور کہتے یہ تو ہے بُہتان، کھلا ﴿١٢﴾

لَوْ لَا جَاءُؤُ وَعَلَيْهِ بِأَرْبَعَةٍ شُهَدَاءَ ؕ

کیوں نہ لائے یہ اس الزام پر چار گواہ۔

فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَٰئِكَ

پھر جبکہ نہیں لاسکے وہ گواہ تو یہ لوگ

عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكٰذِبُونَ ﴿١٣﴾

اللہ کے نزدیک خود ہی جھوٹے ٹھہرے ﴿١٣﴾

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ

اور اگر نہ ہوتا اللہ کا فضل تم پر اور اس کی رحمت

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ

دُنیا میں بھی اور آخرت میں بھی تو آ لیتا تم کو

فِي مَآ أَفَضْتُمْ فِيهِ

اس (الزام) کی وجہ سے جو پھیلا ہے تمہارے

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

کوئی بڑا عذاب ﴿١٤﴾

اِذْ نَلَقْنَا بِالسِّنْتِكُمْ	جب تم اسے لے رہے تھے ایک دوسرے سے اپنی زبانوں پر
وَتَقُولُونَ يَا فَوَهِكُم مَّا لَيْسَ	اور کہہ رہے تھے اپنے مومنوں سے ایسی بات کہ نہیں تھا
لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ	تمہیں اس کے بارے میں کوئی علم اور سمجھ رہے تھے تم اسے
هَيْبَتًا ۗ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾	ایک معمولی بات، حالانکہ وہ اللہ کے نزدیک بہت بڑی تھی ﴿١٥﴾
وَلَوْ لَا اِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ	اور کیوں نہ جب تم نے سنا اسے تو کہا
مَا يَكُونُ لَنَا اَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا ۗ	نہیں زیب دیتا ہمیں یہ کہ کہیں ہم ایسی بات،
سُبْحٰنَكَ هٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيْمٌ ﴿١٦﴾	سُبْحٰنَ اللّٰهِ یہ تو ایک بہتانِ عظیم ہے ﴿١٦﴾
بِعِظْمِكَ اللّٰهُ اَنْ تَعُوْذُوْا لِمِثْلِهٖ	نصیحت کرتا ہے تم کو اللہ کہ (نہ) دہرانا تم ایسی کوئی حرکت
اَبَدًا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٧﴾	کبھی بھی اگر ہو تم مومن ﴿١٧﴾
وَيُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ الْاٰيٰتِ	اور کھول کھول کر بیان کرتا ہے اللہ تمہارے لیے اپنے احکام
وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿١٨﴾	اور اللہ عظیم و حکیم ہے ﴿١٨﴾
اِنَّ الَّذِيْنَ يَحْتَبُوْنَ اَنْ تَشِيْعَ الْفٰحِشَةُ	بے شک وہ لوگ جو چاہتے ہیں کہ پھیلے بے حیائی
فِي الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَهُمْ	ان لوگوں میں جو ایمان دلے ہیں ان کے لیے ہے
عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۙ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۗ	دردناک عذاب دُنیا میں بھی اور آخرت میں بھی
وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿١٩﴾	اور اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے ﴿١٩﴾
وَلَوْ لَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلٰيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ	اور اگر نہ ہوتا اللہ کا فضل تم پر اور اس کی رحمت
وَاَنْ اللّٰهُ رءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٠﴾	اور یہ بات کہ اللہ بہت شفیق اور مہربان ہے (تو تم تباہ ہو جاتے) ﴿٢٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۗ

لے ایمان والو! نہ چلو شیطان کے نقش قدم پر

وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ

اور جو پیروی کرے گا شیطان کے نقش قدم کی

فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ

تو پھر وہ تو ضرور حکم دے گا بے حیائی کا اور بڑے کاموں کا

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ

اور اگر نہ ہوتا اللہ کا فضل تم پر اور اس کی رحمت،

مَا زَكَّيْ مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَبَدًا

تو نہ پاک ہو سکتا تم میں سے کوئی ایک کبھی بھی

وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ

مگر اللہ پاک کر دیتا ہے جسے چاہے

وَاللَّهُ سَجِيدٌ عَلِيمٌ ﴿٣١﴾

اور اللہ سميع و علیم ہے ﴿٣١﴾

وَلَا يَأْتِلْ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ

اور نہ تم کھائیں وہ لوگ جو صاحبِ فضل ہیں تم میں سے

وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي الْقُرْبَىٰ

اور (صاحب، حیثیت بھی کہ نہ) دیں گے وہ قربات داروں کو

وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ

اور مساکین کو اور اللہ کی راہ میں ہجرت کرنے والوں کو

وَلْيَعْفُوا

اور انہیں چاہیے کہ معاف کریں

وَلْيَصْفَحُوا ۗ أَلَا تُحِبُّونَ

اور درگزر سے کام لیں۔ کیا نہیں پسند کرتے تم

أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ

یہ بات کہ معاف کرے اللہ تمہیں؟ اور اللہ ہے

غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٢﴾

معاف کرنے والا، رحم فرمانے والا ﴿٣٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ

بے شک وہ لوگ جو تمہمت لگاتے ہیں پاک دامن،

الْغَفْلَتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعْنُوا

بے خبر مومن عورتوں پر، لعنت کی گئی ان پر

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

دُنیا میں بھی اور آخرت میں بھی

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾

اور ان کے لیے ہے عذابِ عظیم ﴿٣٣﴾

يَوْمَ نَشْهَدُ عَلَيْهِمْ

اُس دن جب گواہی دیں گی ان کے خلاف

الْسِّنْتُهُمْ وَاَيِدِيهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ

خوداُن کی زبانیں اور ان کے ہاتھ اور اُن کے پاؤں

بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

ان (کرتوتوں) کی جو وہ کرتے رہے ﴿١٧﴾

يَوْمَ يَدُّ يُوْقِفِيهِمُ اللّٰهُ دِيْبَهُمُ الْحَقِّ

اُس دن پورا پورا دے گا اُن کو اللہ بلکہ اُن کا جس کے دستِ حق میں

وَيَعْلَمُونَ اَنَّ اللّٰهَ هُوَ

اور انہیں معلوم ہو جائے گا کہ بے شک اللہ ہی ہے

الْحَقُّ الْمُبِيْنُ ﴿١٨﴾

حق کو سچ کر دکھانے والا ﴿١٨﴾

الْخَبِيْثَاتِ لِلْخَبِيْثِيْنَ

خبیث عورتیں ہیں خبیث مردوں کے لیے

وَالْخَبِيْثُوْنَ لِلْخَبِيْثَاتِ

اور خبیث مرد خبیث عورتوں کے لیے،

وَالطَّيِّبَاتِ لِلطَّيِّبِيْنَ

اور پاکیزہ عورتیں ہیں پاکیزہ مردوں کے لیے،

وَالطَّيِّبُوْنَ لِلطَّيِّبَاتِ

اور پاکیزہ مرد پاکیزہ عورتوں کے لیے،

اُولٰٓئِكَ نَبِذُوْنَ مِمَّا يَقُوْلُوْنَ ؕ

یہ لوگ پاک ہیں ان باتوں سے جو بناتے ہیں یہ (مفسد)۔

لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ﴿١٩﴾

ان کے بخشش اور رزقِ کریم ﴿١٩﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا

اے ایمان والو! نہ داخل ہو گھروں میں

غَيْرَ بُيُوْتِكُمْ حَتّٰى تَسْتَأْنِسُوْا

سوائے اپنے گھروں کے جب تک کہ اجازت نہ لے لو

وَتَسَلِّمُوْا عَلٰى اَهْلِهَا ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ

اور سلام (نہ) کر لو گھر والوں کو۔ یہ طریقہ بہتر ہے تمہارے لیے

لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿٢٠﴾

تو حق ہے کہ تم اس نصیحت کا خیال رکھو گے ﴿٢٠﴾

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا  
حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ ۚ وَإِنْ قِيلَ

پھر اگر نہ پاؤ تم گھر میں کسی کو تو نہ داخل ہو اس میں  
جب تک کہ نہ اجازت ملے تم کو اور اگر کہا جائے

لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ

تم سے کہ لوٹ جاؤ تو لوٹ جاؤ یہ طریقہ زیادہ پاکیزہ ہے

لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿۲۴﴾

تمہارے لیے۔ اور اللہ تمہارے اعمال سے پوری طرح واقف ہے ﴿۲۴﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا

نہیں ہے تم پر کوئی گناہ اس میں کہ داخل ہو تم

بُيُوتًا عَبِيدَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ

ایسے گھروں میں جن میں کوئی رہتا نہ ہو، جن میں سامان یا فائدہ ہو

لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ

تمہارا اور اللہ خوب جانتا ہے اس کو جو تم ظاہر کرتے ہو

وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿۲۵﴾

اور اس کو بھی جو تم چھپاتے ہو ﴿۲۵﴾

قُلْ لِّلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ

کہو مؤمن مردوں سے کہ نیچی رکھیں اپنی نظریں

وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ۚ ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ

اور حفاظت کریں اپنی شرمگاہوں کی، یہ طریقہ زیادہ پاکیزہ ہے

لَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ

ان کے لیے۔ بے شک اللہ پوری طرح باخبر ہے

بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿۲۶﴾

ان (باتوں) سے جو وہ کرتے ہیں ﴿۲۶﴾

وَقُلْ لِّلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ

اور کمومن عورتوں سے کہ نہی رکھیں اپنی نظریں

وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ

اور حفاظت کریں اپنی شرمگاہوں کی اور نہ ظاہر کریں

زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا

اپنا بناؤ سنگار مگر جو خود ظاہر ہو جائے

وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ ۝

اور مارے رکھیں مچل اپنی اور ہینوں کے اپنے سینوں پر

وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ

اور نہ ظاہر کریں اپنا بناؤ سنگار مگر سامنے اپنے شوہروں کے

أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءَ بُعُولَتِهِنَّ

یا اپنے باپوں کے یا شوہروں کے باپوں کے

أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءَ بُعُولَتِهِنَّ

یا بیٹوں کے یا اپنے شوہروں کے بیٹوں کے

أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ

یا اپنے بھائیوں کے یا اپنے بھتیجوں کے

أَوْ بَنِي أَخْوَانِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا

یا اپنے بھانجوں کے یا اپنی عورتوں کے یا ان کے سامنے، جو

مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ

ان کی ملک تہمین میں ہوں یا ان خادموں کے (سامنے) جنہیں

غَيْرِ أُولِي الْأَرْبَابَةِ مِنَ الرِّجَالِ

نخواہش نہ ہو (عورتوں کی) خواہ مرد ہی کیوں نہ ہوں

أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا

یا ان بچوں کے (سامنے) جو ابھی واقف نہ ہوئے ہوں

عَلَىٰ عَوْرَاتِ النِّسَاءِ ۝

عورتوں کی پوشیدہ باتوں سے

وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ

اور نہ مار کر چلیں (زمین پر) اپنے پاؤں اس طرح کہ ظاہر ہو

مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ ۝

وہ زینت جو انہوں نے چھپا رکھی ہے

وَتَوَلَّوْا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ الْمُؤْمِنُونَ

اور توبہ کرو اللہ کے حضور سب مل کر اے مومنو!

لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿۳۱﴾

تاکہ تم فلاح پا جاؤ ﴿۳۱﴾



اور نکاح کر دیا کرو (اُن مردوں اور عورتوں کا) جو مجرّموں تم میں سے	وَأَنْكِحُوا الْأَيَّامِي مِنْكُمْ
اور اپنے ان غلاموں اور لونڈیوں کا جو صلاحیت رکھتے ہوں	وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ ۗ
اگر ہوں گے یہ مفلس تو غنی کرے گا اُن کو اللہ اپنے فضل سے	إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ
اور اللہ ہے بڑی دستوں کا مالک، سب کچھ جاننے والا ﴿۳۷﴾	وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿۳۷﴾
اور چاہیے کہ پاکدامن رہیں وہ لوگ جو نہیں قدرت رکھتے نکاح کی	وَلَيْسْتَغْفِرِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا
حتی کہ غنی کرے انہیں اللہ اپنے فضل سے	حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ
اور وہ جو خواہش رکھتے ہیں مکاتبت (معاہدہ آزادی) کی	وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ
تمہارے غلام اور لونڈیوں میں سے تو ان سے مکاتبت کر لو،	مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ
اگر پاؤ تم ان میں بھلائی۔ اور دو تم انہیں	إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۗ وَآتُوهُمْ
اللہ کے مال میں سے جو اُس نے تمہیں دیا ہے	مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي أَنْتُمْ ۗ
اور نہ مجبور کرو تم اپنی لونڈیوں کو بدکاری پر — جبکہ	وَلَا تُكْرَهُوا فَتَيَبَتِكُمْ عَلَى الْبِعَاءِ إِنْ
چاہتی ہوں وہ پاکدامن رہنا۔ اس غرض سے کہ حاصل کرو تم	أَرْدَنَ تَخَصُّصًا لَتَبْتَغُوا
دُنیاوی زندگی کا فائدہ اور جو کوئی انہیں مجبور کرے گا	عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَمَنْ يُكْرِهْهُنَّ
تو بے شک اللہ اس بنا پر کہ وہ مجبور کی گئی ہیں	فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ
معاف فرمانے والا اور رحم فرمانے والا ہے ﴿۳۸﴾	عَفْوٌ رَحِيمٌ ﴿۳۸﴾
اور یقیناً نازل کیے ہیں ہم نے تمہاری طرف ایسے احکام	وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ
جو واضح ہیں اور مثالیں ان لوگوں کی جو گزر چکے ہیں	مُبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِنَ الَّذِينَ خَلَوْا
تم سے پہلے اور نصیحتیں، متقیوں کے لیے ﴿۳۹﴾	مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿۳۹﴾

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ مَثَلُ

اللہ نور ہے آسمانوں کا اور زمین کا۔ مثال

نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ

اس کے نور کی ایسی ہے جیسے ایک طاق ہو جس میں رکھا ہو چراغ

الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا

یہ چراغ ایک فانوس میں ہو اور یہ فانوس ایسا ہو جیسے

كُوكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ

ایک ستارہ موتی کی طرح چمکتا ہوا جو روشن کیا جاتا ہو

مِنْ شَجَرَةٍ مُّبْرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ

زیتون کے مبارک درخت (کے تیل) سے جو نہ شرقی ہے

وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَبْكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ

اور نہ غربی قریب ہے کہ اس کا تیل بھڑک اٹھے

وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُّورٌ عَلَى نُورٍ

خواہ نہ چھوئے اُسے آگ۔ روشنی پر روشنی

يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ ۗ

رہنمائی عطا فرماتا ہے اللہ اپنے نور کی جسے چاہے

وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ ۗ

اور بیان کرتا ہے اللہ یہ مثالیں لوگوں کے لیے

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۳۰﴾

اور اللہ ہر چیز کو خوب جانتا ہے ﴿۳۰﴾

فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ

(یہ طاق) ان گھروں میں ہیں جن کے متعلق حکم دیا ہے اللہ نے

أَنْ تَرْفَعَهُ وَيُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ ۗ

کہ بلند کیا جائے یعنی تعظیم کی جائے اُن کی اور یاد جائے اُن میں اُس کا نام

يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿۳۱﴾

تسبیح کرتے ہیں اس کی ان گھروں میں صبح و شام ﴿۳۱﴾

رِجَالٌ لَا تُلْهِهِمْ تِجَارَةٌ

ایسے لوگ جنہیں نہیں غافل کرتی سوداگری

وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ

اور نہ خرید و فروخت اللہ کے ذکر سے اور نماز قائم کرنے سے

وَأَيْتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ

اور زکوٰۃ ادا کرنے سے، ڈرتے رہتے ہیں وہ

يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ

اُس دن سے جس میں الٹ جائیں گے

الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿۳۲﴾

دل اور پتھرا جائیں گی، آنکھیں ﴿۳۲﴾

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ

وہ یہ سب کچھ اس لیے کر رہے ہیں تاکہ جزائے انہیں اللہ

أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُمُ

بہتر اس سے جو عمل کیے انہوں نے اور زیادہ نوازے انہیں

مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ

اپنے فضل سے۔ اور اللہ رزق دیتا ہے

مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾

جسے چاہے بے حساب ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ

اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا ان کے اعمال

كَسْرَابٍ بِقِيَعَتِهِ يَجْسَبُهُ الظَّمَانُ مَاءً

کی مثال سرابِ صحرا کی سی ہے جسے سمجھتا ہے پیاسا پانی

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ

یہاں تک کہ جب آتا ہے وہ اُس کے پاس تو نہیں پاتا اُسے

شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهُ عِنْدَهُ فَوْقَهُ

کچھ بھی اور موجود پاتا ہے اللہ کو وہاں جو پورا پورا چکا دیتا ہے اس کو

حِسَابًا ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾

حساب اُس کا اور اللہ جلد حساب چکالنے والا ہے ﴿٣٩﴾

أَوْ كَظُلُمٍ فِي بَحْرٍ مُّتَجِدٍّ

یا ان کی مثال ایسی ہے جیسے تاریکیاں ہوں ایک گہرے سمندر میں

يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ

چھائی ہوئی ہو اس پر ایک موج اُس کے اوپر ایک اور موج ہو

مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ۗ ظَلُمْتُ

اور اس کے اوپر بادل ہوں (گویا کہ تاریکیاں ہیں

بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ ۗ إِذَا أَخْرَجَ

ایک دوسرے پر) چھائی ہوئیں ) جب نکالے کوئی

يَدَهُ لَمْ يَكِدْ يَرَهَا ۗ وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ

اپنا ہاتھ تو نہ دیکھ پائے اُسے اور وہ شخص کہ نہ بخشنے

اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُّورٍ ﴿٤٠﴾

اللہ اس کو روشنی تو نہیں پائے گا وہ (کہیں بھی) روشنی ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ

کیا نہیں دیکھتے تم کہ اللہ کی تسبیح کرتے ہیں وہ سب جنہیں

فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ

آسمانوں میں اور زمین میں اور وہ پرندے بھی

صَفَّتْ كُلُّ قَدِّ عَلِيمٌ

جو پر پھیلانے (اُڑ رہے ہیں) ہر ایک نے جان لیا ہے

صَلَاتِهِ وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

طریقہ اپنی نماز اور تسبیح کا اور اللہ خوب جانتا ہے

بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٥٦﴾

اس کو جو یہ سب کرتے ہیں ﴿٥٦﴾

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

اور اللہ ہی کے لیے ہے بادشاہی آسمانوں کی اور زمین کی۔

وَالِىَ اللَّهُ الْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾

اور اللہ ہی کی طرف سب کو پلٹنا ہے ﴿٥٧﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا

کیا نہیں دیکھتے تم کہ اللہ آہستہ آہستہ چلاتا ہے بادلوں کو

ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا

پھر جوڑ دیتا ہے انہیں باہم پھر اکٹھا کر دیتا ہے انہیں تہہ بہ تہہ

فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ

پھر تم دیکھتے ہو کبارش کے قطرے ٹپکتے ہیں

مِن خَلِيلِهِ وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ

اس کے اندر سے۔ اور برساتا ہے آسمان سے

مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ

ان پہاڑوں کی بدولت جو اس میں (بلند) ہیں اولے

فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ

اور پہنچاتا ہے (نقصان) اُس سے جسے چاہے

وَيُصْرِفُهُ عَنِ مَن يَشَاءُ يَكَادُ

اور ہٹا دیتا ہے انہیں جس سے چاہے ایسا لگتا ہے کہ

سَنَا بَرَقَهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ﴿٥٨﴾

بجلی کی چمک آنکھوں کو اچک لے جائے گی ﴿٥٨﴾

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ

الٹ پلٹ کر لاتا ہے اللہ رات کو اور دن کو

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٥٩﴾

بے شک اس میں ایک سبق ہے آنکھوں والوں کے لیے ﴿٥٩﴾

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِّن مَّاءٍ ۚ

اور اللہ ہی نے پیدا کیا ہے ہر جاندار کو پانی سے

فَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِ ۚ

سوان میں سے وہ بھی ہیں جو چلتے ہیں اپنے پیٹ کے بل

وَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ ۚ

اور ان میں سے وہ بھی ہیں جو چلتے ہیں دو ٹانگوں پر،

وَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَىٰ أَرْبَعٍ ۚ

اور ان میں سے وہ بھی ہیں جو چلتے ہیں چار ٹانگوں پر

يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ

پیدا فرماتا ہے اللہ جو چاہتا ہے۔ بے شک اللہ

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥﴾

ہر چیز پر پوری طرح قادر ہے ﴿٢٥﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ ۚ

بلاشبہ نازل کیے ہیں ہم نے ایسے احکام جو واضح ہیں

وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ

اور اللہ ہی ہدایت دیتا ہے جسے چاہے

إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٦﴾

صراطِ مستقیم کی طرف ﴿٢٦﴾

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ

اور کہتے ہیں یہ لوگ ایمان لائے ہم اللہ پر اور رسول پر

وَاطَّعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ

اور ہم نے اطاعت قبول کر لی پھر بھی مُنذَر جاتا ہے ایک گروہ

مِّنْهُمْ مِّن بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا

ان میں سے اس کے بعد اور نہیں ہیں

أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

ایسے لوگ وہ حقیقت مومن ﴿٢٧﴾

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ

اور جب بلایا جاتا ہے انہیں اللہ اور اس کے رسول کی طرف

لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ

تاکہ وہ فیصلہ کئے ان کے مقدمات کا تو ایک گروہ

مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٨﴾

ان میں سے پہلو تہی کرتا ہے ﴿٢٨﴾

وَأَن يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا

اور اگر مل رہا ہو حق ان کو تو چلے آتے ہیں

إِلَيْهِ مُذْعَبِينَ ﴿٢٩﴾

اس کی طرف اطاعت شعار بن کر ﴿٢٩﴾

کیا ان کے دلوں میں کوئی بیماری ہے؟

أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ

یا یہ شک میں پڑے ہوئے ہیں؟ یا ان کو یہ خوف ہے؟

أَمْ ارْتَابُوا أَمْرَ يَجَاءُ فُونَ

کہ ظلم کرے گا اللہ ان پر اور اس کا رسول بھی

أَنْ يَجِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ

اصل بات یہ ہے کہ یہ خود ظالم ہیں ﴿۵۱﴾

بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿۵۱﴾

در اصل اہل ایمان کی بات تو یہ ہے

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ

جب وہ بلئے جائیں اللہ اور اس کے رسول کی طرف

إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ

تاکہ رسول فیصلہ کرے ان کے مقدمات کا تو وہ کہیں: ”ہم نے سنا،

لِيَجْزِيَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا

اور اطاعت کی اور یہی لوگ ہیں فلاح پانے والے ﴿۵۲﴾

وَاطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿۵۲﴾

اور جس نے اطاعت کی اللہ اور اس کے رسول کی

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

اور ڈرا اللہ سے اور بچا اس کی نافرمانی سے

وَيُجْزِئِ اللَّهُ وَيُتَّقِهِ

سو یہی لوگ ہیں کامیاب ﴿۵۳﴾

فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿۵۳﴾

اور قسمیں کھاتے ہیں یہ اللہ کی بڑی سخت قسمیں

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ

کہ اگر تم حکم دو انہیں تو ضرور نکل کھڑے ہوں گے اپنے گھڑوں سے؛

لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لِيَخْرُجْنَ ۗ

کہو! قسمیں نہ کھاؤ، اصل چیز، دستور کے مطابق اطاعت ہے

قُلْ لَا تُقْسِمُوا ۚ طَاعَةٌ مَعْرُوفَةٌ ۗ

بے شک اللہ پوری طرح باخبر ہے تمہارے کرتوتوں سے ﴿۵۴﴾

إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿۵۴﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ :

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهٖ

مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ

مَا حُمِّلْتُمْ ۗ وَإِنْ تُطِيعُوهُ

تَهْتَدُوا ۗ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ

إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٥٧﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا

مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

لِيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ

كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ

مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ وَلَيُمَكِّنَنَّ

لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَىٰ

لَهُمْ وَلَيَبِيدَنَّ لَهُمْ

أَمْثَانَهُمْ يَعْْبُدُونَ بِي لَا يُشْرِكُونَ

بِي شَيْئًا ۗ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿٥٨﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّكٰوةَ

وَاطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٩﴾

ان سے کہہ دو کہ اطاعت کرو اللہ کی اور اطاعت کرو رسول کی

پھر اگر تم منہ موڑو گے تو جان لو کہ رسول پر تو ذمہ داری ہے صرف

اس فرض کی جو عائد کیا گیا ہے اس پر اور تم پر ذمہ داری ہے

اُس کی جو ڈالا گیا ہے تم پر اور اگر تم اطاعت کرو گے رسول کی

تو ہدایت پا جاؤ گے اور نہیں ہے رسول پر ذمہ داری

مگر حکم پہنچا دینے کی کھول کھول کر ﴿٥٧﴾

وعدہ فرمایا ہے اللہ نے ان لوگوں سے جو ایمان لائے

تم میں سے اور کیے انہوں نے اچھے عمل

کہ ضرور خلیفہ بناؤ گے ان کو زمین میں

جس طرح خلیفہ بنایا تھا اس نے ان لوگوں کو جو

ان سے پہلے تھے اور ضرور قائم کر دے گا مضبوط بنیادوں پر

ان کے لیے ان کے اس دین کو جسے پسند کر لیا ہے اللہ نے

ان کے لیے اور ضرور بدل دے گا ان کی حالت خوف کو

امن سے۔ پس وہ میری عبادت کرتے رہیں اور نہ شریک بنائیں

میرے ساتھ کسی کو اور جو کفر کرے گا اس کے بعد

تو ایسے ہی لوگ فاسق ہیں ﴿٥٨﴾

اور قائم کرو نماز اور ادا کرو زکوٰۃ

اور اطاعت کرو رسول کی امید ہے کہ رحم کیا جائے گا تم پر ﴿٥٩﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

اور نہ خیال کرو تم ان کے بائے میں جو کافر ہیں کہ

مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَأْوَاهُمْ

وہ عاجز کر دیں گے (اللہ کو) زمین میں اور ان کا ٹھکانا

النَّارُ ۚ وَلَيُبَئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٥٥﴾

جہنم ہے جو بہت ہی بُرا ٹھکانا ہے ﴿٥٥﴾

بَيَّأْتِهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَسْتَأْذَنَكُمْ

اے لوگو جو ایمان لائے ہو لازم ہے کہ اجازت طلب کریں تم سے

الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ

وہ جو تمہارے ملکِ عین میں ہیں اور وہ (بچے) بھی جو

لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ ۖ مِنْكُمْ ثَلَاثَ حُرُمٍ ۖ

نہ پہنچے ہوں عقل و شعور کو تم میں سے تین اوقات میں

مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ

نمازِ فجر سے پہلے، اور جب تم اُتار دیتے ہو

ثِيَابَكُمْ مِنَ الظُّهْرِ ۖ وَمِنْ بَعْدِ

اپنے کپڑے دوپہر کے وقت اور بعد

صَلَاةِ الْعِشَاءِ ۖ ثَلَاثُ عَوَازٍ لَكُمْ ۖ

نمازِ عشا کے۔ یہ تین (اوقات) تمہاری بے پردگی کے ہیں

لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ ۖ

نہیں ہے تم پر اور نہ ان پر کوئی گناہ ان اوقات کے بعد

طَوْفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ ۖ

آتے جاتے رہتے ہو تم ایک دوسرے کے پاس

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ

اس طرح کھول کھول کر بیان کرتا ہے اللہ تمہارے لیے

الآيَاتِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٦﴾

اپنے احکامات اور اللہ علیم و حکیم ہے ﴿٥٦﴾



وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمْ الْحُلُمَ

اور جب پختہ جائیں تمہارے بچے، رتیٰ رشد کو

فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا

تو لازم ہے کہ اجازت طلب کریں وہ بھی جیسے کہ

اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ

اجازت طلب کرتے ہیں وہ جو ان سے پہلے (بالغ ہوئے) ہیں

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ

اسی طرح کھول کھول کر بیان کرتا ہے اللہ تمہارے لیے

آيَاتِهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

اپنے احکام اور اللہ علیم و حکیم ہے ﴿۵۹﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ

اور خاندان نشین بوڑھی عورتیں جن کو ذرہ سی ہو توقع

نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ

نکاح کی کچھ نہیں ان پر گناہ اس بات میں کہ

يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ

اُتار رکھیں اپنے کپڑے بشرطیکہ نہ نمائش کرنا چاہتی ہوں

بِزِينَةٍ ۗ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ

(اپنی) زینت کی تاہم وہ بھی حیا دار رہیں تو زیادہ بہتر ہے

لَهُنَّ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾

ان کے لیے۔ اور اللہ سمیع و علیم ہے ﴿۶۰﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا

نہیں ہے اندھے پر کوئی حرج اور نہ

عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ

لنگڑے پر کوئی حرج اور نہ بیمار پر

حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ

کوئی حرج اور نہ تمہارے اوپر اس بات میں کہ

تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ

کھاؤ تم اپنے گھروں سے یا اپنے باپ دادا کے گھروں سے

أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ

یا اپنی ماں اور نانی کے گھروں سے یا اپنے بھائیوں کے گھروں سے

أَوْ بُيُوتِ أَخْوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ

یا اپنی بہنوں کے گھروں سے یا اپنے چچاؤں کے گھروں سے

أَوْ بُيُوتِ عَمَّتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَالِكُمْ

یا اپنی پھوپھیوں کے گھروں سے یا اپنے ماموں کے گھروں سے

أَوْ بُيُوتِ خَلْتِكُمْ

یا اپنی خالاؤں کے گھروں سے

أَوْ مَا مَلَكَتُمْ مَفَاتِحَهُ

یا (ان گھروں سے) جن کی چابیاں تمہارے قبضہ میں ہوں

أَوْ صَدِيقِكُمْ ۚ لَيْسَ عَلَيْكُمْ

یا اپنے دوستوں (کے گھروں) سے۔ نہیں ہے تم پر

جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا

کوئی گناہ اس میں کہ کھاؤ تم سب مل کر

أَوْ أَشْتَاتًا ۚ فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا

یا علمدہ علمدہ۔ پھر جب داخل ہو تم گھروں میں

فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً

تو سلام کیا کرو اپنے لوگوں کو دُعا کے خیر کے طور پر

مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبْرَكَةٌ

جو اللہ کی طرف سے ہے، بڑی بابرکت

طَيِّبَةٌ ۚ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ

اور پاکیزہ۔ اس طرح کھول کھول کر بیان کرتا ہے

اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ

اللہ تمہارے لیے اپنے احکام

لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

تاکہ تم سمجھ بوجھ سے کام لو ﴿٦١﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا

مومن تو صرف وہ لوگ ہیں جو ایمان لئے ہیں

بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

اللہ پر اور اس کے رسول پر

وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ

اور جب ہوتے ہیں وہ اللہ کے رسول کے ساتھ

عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا

کسی اجتماعی کام کے موقعہ پر تو نہیں جاتے

حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ ۗ

جب تک کہ اجازت نہ لے لیں رسول اللہ سے،

إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ

بے شک وہ لوگ جو اجازت مانگتے ہیں تم سے

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ

وہی ہیں جو ایمان رکھتے ہیں اللہ پر

وَرَسُولِهِ ۗ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ

اور اس کے رسول پر۔ پھر جب اجازت طلب کریں تم سے

لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذِّنْ لِمَنْ

اپنے کسی کام کے لیے تو اجازت دے دو جس کو

سَأَلْتَهُ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ

چاہو ان میں سے اور دعائے مغفرت کرو ان کے لیے

اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۳۲﴾

اللہ سے۔ بے شک اللہ ہے بخشنے والا اور رحم فرمانے والا ﴿۳۲﴾

لَا تَجْعَلُوا

مرت سمجھ بیٹھو

دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ

رسول کے بلانے کو اپنے درمیان

كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا

اس طرح جیسے بلاتے ہو تم آپس میں ایک دوسرے کو

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ

بے شک خوب جانتا ہے اللہ

الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ

ان لوگوں کو جو کھسک جاتے ہیں

مِنْكُمْ لِوَادَاءِ

تم میں سے (ایک دوسرے) کی آڑ لیتے ہوئے

فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ

سولازم ہے کہ ڈریں وہ لوگ جو

يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ

خلاف ورزی کرتے ہیں رسول کے حکم کی

أَنْ تُصِيبَهُمْ

اس بات سے کہ کہیں نہ آپڑے ان پر

فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ

کوئی فتنہ یا آئے انہیں

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

دردناک عذاب ﴿٣٤﴾

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ

خبردار رہو بے شک اللہ ہی کا ہے

مَا فِي السَّمَوَاتِ

جو کچھ ہے آسمانوں میں

وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ

اور زمین میں۔ اور وہ خوب جانتا ہے

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ

اس (دوش) کو جس پر تم ہو

وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ

اور جس دن لوٹائے جائیں گے وہ

إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم

اس کے حضور تو وہ انہیں بتا دے گا کہ

بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ

وہ کیا کرتے رہے اور اللہ

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

ہر چیز سے پوری طرح باخبر ہے ﴿٣٥﴾